

2 Produktbeschreibung

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

2.1.1 Allgemein

Die Etikettieranlage ist ausschließlich zum Etikettieren von Produkten in den angegebenen Grenzen konstruiert. Jegliche andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist ein Missbrauch der Etikettieranlage. Für hieraus entstehende Schäden haftet die Firma PAGO Etikettiersysteme GmbH nicht.

2.1.2 Elektromagnetische Verträglichkeit – EMV

Die Etikettieranlage ist nur für den Einsatz im Industriebereich vorgesehen. Die Etikettieranlage darf deshalb nicht im Wohnbereich, in Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben eingesetzt werden.

2.1.3 Grenzen der Maschine und zu bearbeitende Produkte

Die Tabellen zeigen Ihnen die Grenzen der bestimmungsgemäßen Verwendung.

Technische Daten PAGOMat 6/2 L 100 TE-Etikettierung

Durchlassbreite 100 mm

Spendegeschwindigkeit 0 – 75 m/min

Technische Daten PAGOMaten 6/2 A 100 Vignetten-Etikettierung

Durchlassbreite 100 mm

Spendegeschwindigkeit 0 – 75 m/min

Beschreibung der zu etikettierenden Produkte und Etiketten

Einzelpackungen:

Bezeichnung	Format
EP 25ml	42 x 42 x 83 mm ¹⁾
EP 50ml	54 x 54x 83 mm ¹⁾
EP 100ml	54 x 54 x 118 mm ¹⁾
EP 5-20ml (IgPro20)	52 x 40 x 72 mm ²⁾

Materialien:

¹⁾ Swissboard RS hell 350 g/m²

²⁾ Performa Natura RS weiß 270 g/m²

Beschreibung der zu etikettierenden Produkte und Etiketten

Formate Zusatzetiketten:

Bezeichnung	Format
D-/AT-Etikette	60 x 36 mm, blanko, mit 2 verschiedenen Peel-off-Teilen
D-/AT-Etikette	44 x 74 mm, blanko, Peel-off ¹⁾
D-/AT-Etikette	30 x 60 mm, blanko, Peel-off ¹⁾
FR/CH/IT-Etikette	35 x 20 mm, blanko, Peel-off
FR-Etikette (neu)	32 x 32 mm, blanko, Peel-off
Bollino (IT-Etik.)	40 x 25 mm, bedruckt angeliefert ²⁾
CN-Etiketten	40 x 32 mm, bedruckt angeliefert ²⁾

Bemerkungen:

Alle Blanko-Zusatzetiketten werden vor dem Aufspenden auf die EPs in der Konfektionierung, gemäß Auftrag aus der OPE, mit mindestens einem Barcode zur Anwesenheitskontrolle bedruckt.

¹⁾ Diese Etiketten werden umgestaltet.

²⁾ Alle bedruckt angelieferten Etiketten haben mindestens einen Barcode.

Erstöffnungsschutzetiketten:

Bezeichnung	Format
Erstöffnung	35 x 50 mm, transparent, teilweise Schutzetikette bedruckt ^{1) 2)}

Bemerkungen:

¹⁾ Erstöffnungsschutzetiketten werden vor dem Aufspenden auf die EPs in der Konfektionierung, gemäß Auftrag aus der OPE, bedruckt.

²⁾ Erstöffnungsschutzetiketten werden über Eck (über die Deckellasche) aufgebracht.

Formatbereiche:

Etiketten-Durchlassbreite min. / max.: 10 / 100 mm
 Etiketten-Länge min. / max.: 10 / 999 mm
 Karton-Länge min. / max.: 40 / 150 mm
 Karton-Breite min. / max.: 70 / 150 mm
 Karton-Höhe min. / max.: 40 / 80 mm

Zuführung:

von links nach rechts (Bedienersicht)

2.1.4 Sachwidrige Verwendung/Vorhersehbarer Missbrauch

- Etikettierung von Produkten, die nicht den obigen Spezifikationen entsprechen.
- Betreiben der Maschine in explosiver Atmosphäre.
- Einsatz in vibrationsgefährdeten Bereichen.

2.2 Kennzeichnung der Etikettieranlage

Das Typenschild befindet sich auf der Montageplatte.

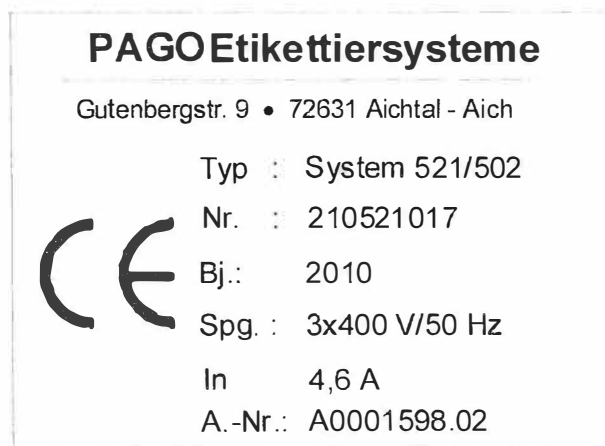


Abbildung 2-1: Typenschild der Etikettieranlage

2.5 Konformität

EG-Konformitätserklärung

Im Sinne der Richtlinien:

2006/42/EG, Maschinenrichtlinie, Amtsblatt L157/24

2004/108/EG, EMV-Richtlinie, Amtsblatt L390/24

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie wurden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie eingehalten.

Hersteller: PAGO Etikettiersysteme GmbH
Gutenbergstraße 9
D - 72631 Aichtal-Aich

Modell: Etikettieranlage
Typenbezeichnung: System 521/502
Seriennummer: 210521017

Bevollmächtigt für die Zusammenstellung der Dokumentation: PAGO Etikettiersysteme GmbH
Gutenbergstraße 9
D - 72631 Aichtal-Aich

Hiermit erklärt der Hersteller, dass die Maschine den einschlägigen Bedingungen der oben angeführten Richtlinien entspricht.

Eine Technische Dokumentation ist vollständig vorhanden.

Die zur Maschine gehörende Betriebsanleitung liegt vor.

2.6 Technische Daten

2.6.1 Allgemeine Daten

Etikettieranlage L x B x H, inklusive Elektro-Schaltschrank im Untergestell, ca. Angaben 4012 x 1900 x 2200 mm

Höhe des Transportbandes, ca. Angaben 860 mm + 100 / - 30 mm

Produktionsgeschwindigkeit, abhängig von den zu etikettierenden Produkten und der Etikettengröße, ca. Angaben 80 Stück/min

2.6.2 Energieversorgung

Elektrizität

Spannung 400 V, 50 Hz, 3 ~ / N / PE

Nennstrom 4,6 A

Absicherung 13 A

Länge Anschlusskabel, ca. Angaben 3,5 m mit 16 A CEE-Stecker

Pneumatisch

Druck 6 bar \pm 1 bar

Luft-Temperatur + 10 °C bis + 40 °C

Qualität Trocken, ölfrei und gefiltert

2.6.3 Etikettenrolle

PAGOMAT

Kern Ø	76 mm
Maximaler Außen Ø	400 mm

2.6.4 Umgebungsbedingungen

	Transport und Lagerung	Betrieb
Temperatur	-25 °C bis + 55 °C	+ 5 °C bis + 40 °C
Feuchtigkeit	Trocken, Überdacht	ohne Betauung
Lager-/Aufstellungsort	<ul style="list-style-type: none"> • Transporthinweise auf der Verpackung beachten, • nicht stürzen, • möglichst schwingungsfrei transportieren. 	<ul style="list-style-type: none"> • staubfrei, • waagrecht, • fester Untergrund.

2.6.5 Umweltbelastung

	Transport und Lagerung	Betrieb
Lärm	--	< 70 dB(A)

3 Aufbau und Funktion

3.1 Mechanischer Aufbau

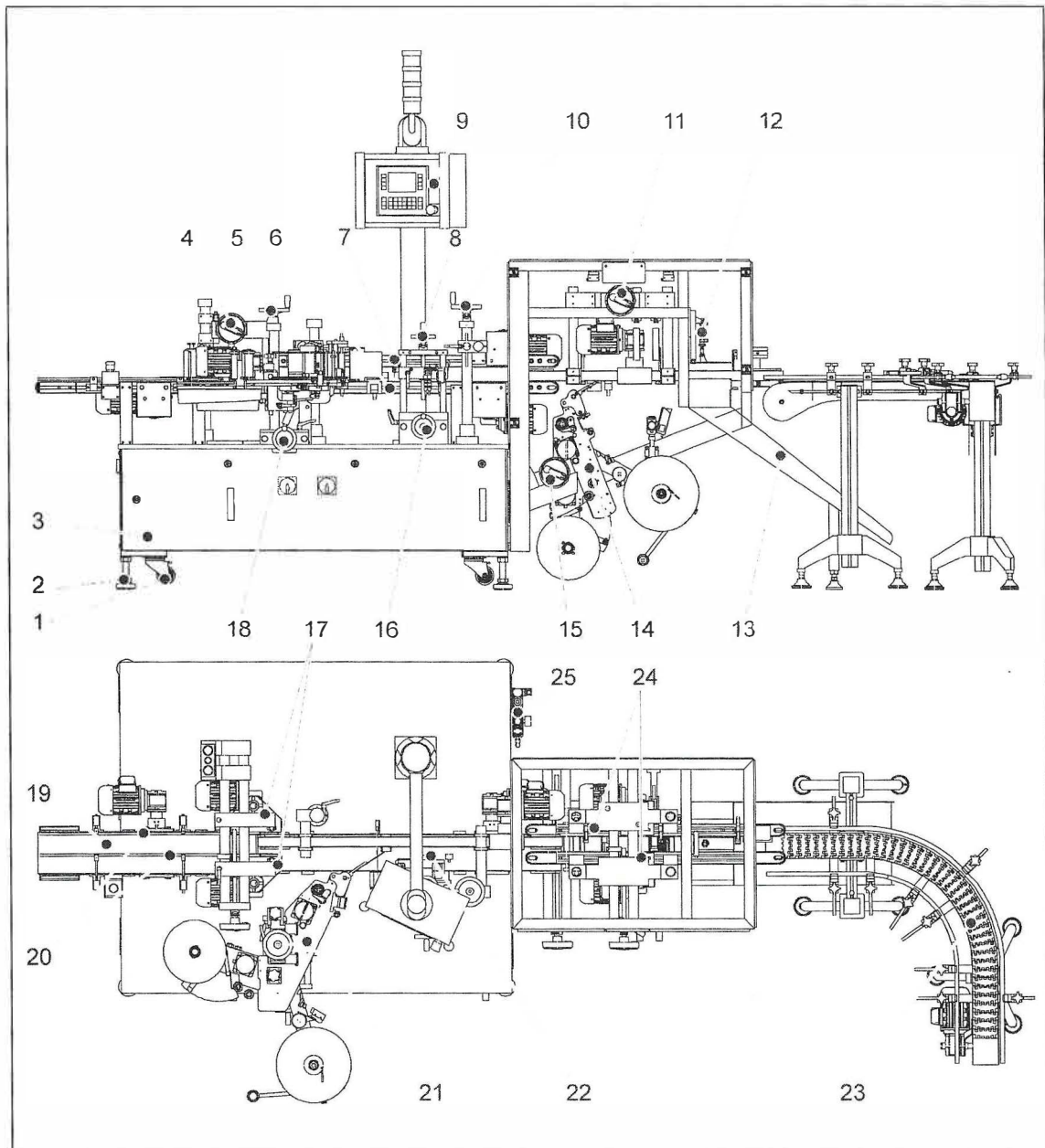


Abbildung 3-1: Mechanischer Aufbau

Legende siehe nächste Seite.

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Rollen	14	PAGOMat Vignetten-Etikettierung
2	Nivellierelemente	15	Handrad zur Horizontaleinstellung des PAGOMat Vignetten-Etikettierung
3	Maschinenuntergestell mit Schaltschrank	16	Handrad zur Horizontaleinstellung der Etiketten-Umlenkstation
4	Handrad zur Horizontaleinstellung der Seitentransportbänder am Einlauf	17	Seitentransportbänder Einlauf
5	Handrad zur Vertikaleinstellung des PAGOMat TE-Etikettierung	18	Handrad zur Horizontaleinstellung des PAGOMat TE-Etikettierung
6	Transportband TE-Etikettierung (Fa. SSS Fördertechnik)	19	Einlaufband SSS 45 ND (Fa. SSS Fördertechnik)
7	Oberes Halteband TE-Etikettierung (Fa. SSS Fördertechnik)	20	Seitenführungen am Einlauf
8	Handrad zur Vertikaleinstellung der Etiketten-Umlenkstation	21	PAGOMat TE-Etikettierung
9	Bedienpult	22	Etiketten-Umlenkstation
10	Handrad zur Vertikaleinstellung des oberen Haltebandes	23	FlexLink-Förderband
11	Handrad zur Horizontaleinstellung der Seitenbänder (Vignetten-Etikettierung)	24	Seitenbänder Vignetten-Etikettierung
12	Auswurfstation	25	Wartungseinheit
13	Auswurfrutsche		